This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application:

Listing of Claims:

B1

1. (Currently amended) An apparatus for recapping tires comprising: ~~two associated frame structures, one~~

a first support structure for a tire to be recapped, comprising

a mandrel for support of the tire, ~~and~~

a shaft for mounting the mandrel for rotation, the mandrel being mounted for translation on ~~the~~ said first support structure, the shaft being supported by a carriage, and ~~the other~~

a second support structure associated with the first support structure to support tools for recapping the tire,

which recapping tools are mounted for translation on ~~the~~ said second support structure, in a direction approximately perpendicular to that of translation of the mandrel,

characterized in that the direction of translation of the mandrel is parallel to the mounting shaft of ~~the~~ said mandrel,

wherein, when at least one of the recapping tools and the mandrel is translated,

the recapping tools are able to contact substantially an entire exterior of the tire, and

a distance between the carriage and a center of mass of the tire remains approximately constant.

2. (Currently amended) An apparatus according to claim 1, wherein the mandrel is mounted for translation on a first set of two guide rails, wherein said first set of two guide rails is parallel to the shaft of ~~the~~ said mandrel, the two rails being disposed symmetrically relative to

~~the~~ a plane which contains the shaft of the mandrel, and wherein the plane which contains the shaft of the mandrel is approximately perpendicular to the plane which contains the surface of the first set of two guide rails.

3. (Currently amended) An apparatus according to claim 2, wherein the capping tools are mounted ~~for translation~~ on a second set of two guide rails disposed symmetrically relative to ~~the~~ a plane which contains the center of the recapping tools, and wherein the plane which contains the center of the recapping tools is approximately perpendicular to the plane which contains the surface of the second set of two guide rails.

4. (Original) An apparatus according to claim 1, wherein the movements of translation of the recapping tools and of the mandrel are situated in a single horizontal plane.

5. (Original) An apparatus according to claim 1, wherein, in addition to the recapping tools, the second support structure comprises units for rolling a new tread for the tire to be recapped, after the tread has been applied to the latter.

6. (Original) An apparatus according to claim 1, wherein the recapping tools comprise rasping tools for the tire to be recapped.

7. (Currently amended) An apparatus according to claim 6, wherein the rasping tools comprise a series of circular blades, which are fitted such as to rotate around a rotational shaft, ~~the~~ said rotational shaft being disposed approximately perpendicularly to the direction of translation of ~~the~~ said tools.

8. (Original) An apparatus according to claim 1, wherein the recapping tools include tools for application of a tread.

9. (Original) An apparatus according to claim 1, comprising at least one additional structure for supporting tools for recapping the tire, which are mounted to translate the tools on

B1

the corresponding structure, in a direction which is approximately perpendicular to the direction of translation of the mandrel.